

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**Household and similar electrical appliances – Safety –
Part 2-98: Particular requirements for humidifiers**

**Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité –
Partie 2-98: Exigences particulières pour les humidificateurs**

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60335-2-98:2023



THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2023 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Secretariat
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigendum or an amendment might have been published.

IEC publications search - webstore.iec.ch/advsearchform

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee, ...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and once a month by email.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: sales@iec.ch.

IEC Products & Services Portal - products.iec.ch

Discover our powerful search engine and read freely all the publications previews. With a subscription you will always have access to up to date content tailored to your needs.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary on electrotechnology, containing more than 22 300 terminological entries in English and French, with equivalent terms in 19 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Recherche de publications IEC -

webstore.iec.ch/advsearchform

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études, ...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et une fois par mois par email.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: sales@iec.ch.

IEC Products & Services Portal - products.iec.ch

Découvrez notre puissant moteur de recherche et consultez gratuitement tous les aperçus des publications. Avec un abonnement, vous aurez toujours accès à un contenu à jour adapté à vos besoins.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire d'électrotechnologie en ligne au monde, avec plus de 22 300 articles terminologiques en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 19 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**Household and similar electrical appliances – Safety –
Part 2-98: Particular requirements for humidifiers**

**Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité –
Partie 2-98: Exigences particulières pour les humidificateurs**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 97.030

ISBN 978-2-8322-7952-6

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

CONTENTS

FOREWORD.....	4
INTRODUCTION.....	7
1 Scope.....	8
2 Normative references	9
3 Terms and definitions	9
4 General requirement.....	9
5 General conditions for the tests	9
6 Classification.....	9
7 Marking and instructions.....	10
8 Protection against access to live parts.....	11
9 Starting of motor-operated appliances	11
10 Power input and current.....	11
11 Heating.....	12
12 Charging of metal-ion batteries	13
13 Leakage current and electric strength at operating temperature.....	13
14 Transient overvoltages	13
15 Moisture resistance	14
16 Leakage current and electric strength.....	14
17 Overload protection of transformers and associated circuits	14
18 Endurance.....	14
19 Abnormal operation	14
20 Stability and mechanical hazards.....	15
21 Mechanical strength	15
22 Construction	15
23 Internal wiring.....	17
24 Components	17
25 Supply connection and external flexible cords	17
26 Terminals for external conductors.....	17
27 Provision for earthing	17
28 Screws and connections	17
29 Clearances, creepage distances and solid insulation	17
30 Resistance to heat and fire	18
31 Resistance to rusting	18
32 Radiation, toxicity and similar hazards.....	18
Annexes	19
Annex B (normative) Battery-operated appliances, separable batteries and detachable batteries for battery-operated appliances	20
Bibliography.....	21

Figure 101 – Probe for measuring surface temperatures	18
---	----

Table 101 – Maximum temperature rises for specified external accessible surfaces under normal operating conditions	13
---	----

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60335-2-98:2023

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES –
SAFETY –****Part 2-98: Particular requirements for humidifiers**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as “IEC Publication(s)”). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) IEC draws attention to the possibility that the implementation of this document may involve the use of (a) patent(s). IEC takes no position concerning the evidence, validity or applicability of any claimed patent rights in respect thereof. As of the date of publication of this document, IEC had not received notice of (a) patent(s), which may be required to implement this document. However, implementers are cautioned that this may not represent the latest information, which may be obtained from the patent database available at <https://patents.iec.ch>. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

IEC 60335-2-98 has been prepared by IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances. It is an International Standard.

This third edition cancels and replaces the second edition published in 2002, Amendment 1:2004 and Amendment 2:2008. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- a) alignment with IEC 60335-1:2020;
- b) additional requirements for a humidifier shaped or decorated like a toy (7.12, 8.1.1, 21.101, 22.12, 22.44, 22.54, 22.105);
- c) additional requirements are included for the temperature of accessible surfaces (11.8);

- d) application of test probes 18 and 19 has been introduced (Clause 8, 20.2, B.22.3, B.22.4);
- e) additional guidance is provided for humidifiers for remote operation.

The text of this International Standard is based on the following documents:

Draft	Report on voting
61/7013/FDIS	61/7086/RVD

Full information on the voting for its approval can be found in the report on voting indicated in the above table.

The language used for the development of this International Standard is English.

This document was drafted in accordance with ISO/IEC Directives, Part 2, and developed in accordance with ISO/IEC Directives, Part 1 and ISO/IEC Directives, IEC Supplement, available at www.iec.ch/members_experts/refdocs. The main document types developed by IEC are described in greater detail at www.iec.ch/publications.

A list of all parts of the IEC 60335 series, under the general title: *Household and similar electrical appliances – Safety*, can be found on the IEC website.

This part 2 is to be used in conjunction with the latest edition of IEC 60335-1 and its amendments unless that edition precludes it; in that case, the latest edition that does not preclude it is used. It was established on the basis of the sixth edition (2020) of that standard.

NOTE 1 When "Part 1" is mentioned in this standard, it refers to IEC 60335-1.

This part 2 supplements or modifies the corresponding clauses in IEC 60335-1, so as to convert that publication into the IEC standard: Particular requirements for electric humidifiers.

When a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this part 2, that subclause applies as far as is reasonable. When this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text in Part 1 is to be adapted accordingly.

NOTE 2 The following numbering system is used:

- subclauses, tables and figures that are numbered starting from 101 are additional to those in Part 1;
- unless notes are in a new subclause or involve notes in Part 1, they are numbered starting from 101, including those in a replaced clause or subclause;
- additional annexes are lettered AA, BB, etc.

NOTE 3 The following print types are used:

- requirements: in roman type;
- *test specifications: in italic type*;
- notes: in small roman type.

Words in **bold** in the text are defined in Clause 3. When a definition concerns an adjective, the adjective and the associated noun are also in bold.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under webstore.iec.ch in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn, or
- revised.

NOTE 4 The attention of National Committees is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing organizations can need a transitional period following publication of a new, amended or revised IEC publication in which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or revised tests.

It is the recommendation of the committee that the content of this publication be adopted for implementation nationally not earlier than 12 months or later than 36 months from the date of publication.

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60335-2-98:2023

INTRODUCTION

It has been assumed in the drafting of this International Standard that the execution of its provisions is entrusted to appropriately qualified and experienced persons.

Guidance documents concerning the application of the safety requirements for appliances can be accessed via TC 61 supporting documents on the IEC website

<https://www.iec.ch/tc61/supportingdocuments>

This information is given for the convenience of users of this International Standard and does not constitute a replacement for the normative text in this standard.

This standard recognizes the internationally accepted level of protection against hazards such as electrical, mechanical, thermal, fire and radiation of appliances when operated as in normal use taking into account the manufacturer's instructions. It also covers abnormal situations that can be expected in practice and takes into account the way in which electromagnetic phenomena can affect the safe operation of appliances.

This standard takes into account the requirements of IEC 60364 as far as possible so that there is compatibility with the wiring rules when the appliance is connected to the supply mains. However, national wiring rules can differ.

If an appliance within the scope of this standard also incorporates functions that are covered by another part 2 of IEC 60335, the relevant part 2 is applied to each function separately, as far as is reasonable. If applicable, the influence of one function on the other is taken into account.

When a part 2 standard does not include additional requirements to cover hazards dealt with in Part 1, Part 1 applies.

NOTE 1 This means that the technical committees responsible for the part 2 standards have determined that it is not necessary to specify particular requirements for the appliance in question over and above the general requirements.

This standard is a product family standard dealing with the safety of appliances and takes precedence over horizontal and generic standards covering the same subject.

NOTE 2 Horizontal publications, basic safety publications and group safety publications covering a hazard are not applicable since they have been taken into consideration when developing the general and particular requirements for the IEC 60335 series of standards.

An appliance that complies with the text of this standard will not necessarily be considered to comply with the safety principles of the standard if, when examined and tested, it is found to have other features that impair the level of safety covered by these requirements.

An appliance employing materials or having forms of construction differing from those detailed in the requirements of this standard may be examined and tested according to the intent of the requirements and, if found to be substantially equivalent, may be considered to comply with the standard.

NOTE 3 Standards dealing with non-safety aspects of household appliances are:

- IEC standards published by TC 59 concerning methods of measuring performance;
- CISPR 11, CISPR 14-1 and relevant IEC 61000-3 series standards concerning electromagnetic emissions;
- CISPR 14-2 concerning electromagnetic immunity;
- IEC standards published by TC 111 concerning environmental matters.

HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES – SAFETY –

Part 2-98: Particular requirements for humidifiers

1 Scope

This clause of Part 1 is replaced by the following.

This part of IEC 60335 deals with the safety of electric humidifiers for household and similar use, their **rated voltage** being not more than 250 V for single-phase appliances and 480 V for other appliances, including direct current (DC) supplied appliances and **battery-operated appliances**.

Examples of appliances that are within the scope of the standard are

- appliances that atomize water;
- appliances that evaporate water by heating;
- appliances that blow air through a moist element.

Appliances that are not intended for normal household use, but that nevertheless can be a source of danger to the public, such as appliances intended to be used by laymen in shops, in light industry and on farms, are within the scope of this standard.

As far as is practicable, this standard deals with the common hazards presented by appliances that are encountered by all persons in and around the home. However, in general, it does not take into account

- persons (including children) whose
 - physical, sensory or mental capabilities; or
 - lack of experience and knowledgeprevents them from using the appliance safely without supervision or instruction;
- children playing with the appliance.

Attention is drawn to the fact that

- for appliances intended to be used in vehicles or on board ships or aircraft, additional requirements can be necessary;
- in many countries additional requirements are specified by the national health authorities, the national authorities responsible for the protection of labour and similar authorities.

This standard does not apply to

- appliances for heating liquids (IEC 60335-2-15);
- humidifiers intended for use with heating, ventilation or air-conditioning systems (IEC 60335-2-88);
- appliances for medical purposes (IEC 60601 series);
- appliances intended exclusively for industrial purposes;
- appliances intended to be used in locations where special conditions prevail, such as the presence of a corrosive or explosive atmosphere (dust, vapour or gas).

2 Normative references

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

Addition:

IEC 60584-1, *Thermocouples – Part 1: EMF specifications and tolerances*

3 Terms and definitions

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

3.1 Definitions relating to physical characteristics

3.1.6

Note 101 to entry: For **electrode-type appliances**, if no current is assigned to the appliance, the **rated current** is calculated from the **rated voltage** and the mean value of the power input during the first 2 min of operation, the appliance being supplied at **rated voltage** and operated under **normal operation**.

3.1.9 *Modification:*

Replace the first paragraph with the following:

operation of the appliance under the following conditions

The appliance is filled with the maximum quantity of water in accordance with the instructions, unless the appliance is connected to the water mains and the supply is automatically controlled.

For **electrode-type appliances**, the water has a resistivity of approximately 500 Ωcm at a temperature of 20 °C.

Note 101 to entry: The appropriate resistivity may be obtained by adding sodium chloride to the water.

3.5 Definitions relating to types of appliances

3.5.101

electrode-type appliance

appliance in which a conductive liquid is heated by a current flowing through it

4 General requirement

This clause of Part 1 is applicable.

5 General conditions for the tests

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

5.6 *Addition:*

Humidistats are short-circuited or rendered inoperative.

6 Classification

This clause of Part 1 is applicable.

7 Marking and instructions

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

7.1 Addition:

Electrode-type appliances shall be marked with their **rated power input**.

Appliances that are manually filled shall have a level mark or other means to indicate when they are filled to their rated capacity, unless they cannot be filled beyond this capacity. This indication shall be visible when the appliance is being filled.

If the temperature of the water vapour exceeds 60 °C, the appliance shall be marked with symbol IEC 60417-5597 (2014-06) or with the substance of the following:

CAUTION: Hot water vapour

NOTE 101 This symbol is a warning sign and the rules of ISO 3864-1 apply.

7.6 Addition:



[symbol IEC 60417-5597
(2014-06)]

Steam, low jet

7.12 Addition:

The instructions shall include details regarding filling, cleaning and descaling.

The instructions shall state the substance of the following:

- care should be taken when using the appliance due to the emission of hot water vapour;
- unplug the appliance during filling and cleaning.

The instructions for **electrode-type appliances** shall include the substance of the following:

- the composition and quantity of solution to be used and advice not to use an excessive amount of salt;
- the appliance is not to be operated from a DC supply.

If symbol IEC 60417-5597 (2014-06) is used, its meaning shall be explained.

The instructions for a humidifier shaped or decorated like a toy shall include the substance of the following:

This is not a toy. This is an electrical appliance and must be operated and maintained by an adult. In addition to the water to be vaporised, only any additional liquids advised by the manufacturer for cleaning or fragrance shall be used.

7.12.1 Addition:

The installation instructions for appliances intended to be connected to the water mains shall state the maximum permissible water pressure in pascals.

Instructions for **fixed appliances** intended for installation more than 850 mm from the floor in normal use shall include the substance of the following:

Mount this product more than 850 mm from the floor.

7.15 Addition:

Symbol IEC 60417-5597 (2014-06) or the marking relating to hot water vapour shall be near the vapour outlet.

8 Protection against access to live parts

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

8.1.1 Addition:

For parts of appliances situated not more than 850 mm above the floor after installation or in normal use according to the instructions, in addition to the use of test probe 18, test probe 19 of IEC 61032 is also applied as specified for test probe 18. For humidifiers shaped or decorated like a toy, test probe 19 of IEC 61032 is also applied to parts situated more than 850 mm above the floor according to the instructions.

Test probe 18 of IEC 61032 is not applied to appliances that, according to the instructions, are required to be mounted at a height of more than 1,8 m above the floor.

*When test probes 18 and 19 of IEC 61032 are applied to the functional part of a humidifier shaped or decorated like a toy, any **detachable parts** shall be removed unless a **tool** is required for removal.*

8.1.3 Addition:

Test probe 19 of IEC 61032 is not applied.

9 Starting of motor-operated appliances

This clause of Part 1 is not applicable.

10 Power input and current

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

10.1 Addition:

For **electrode-type appliances**, the negative deviation is not limited.

11 Heating

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

11.3 Addition:

Where the external **accessible surfaces** are suitably flat and access permits, then the test probe of Figure 101 is used to measure the temperature rises of external **accessible surfaces** specified in Table 101. The probe is applied with a force of $4\text{ N} \pm 1\text{ N}$ to the surface in such a way that the best possible contact between the probe and the surface is ensured. The measurement is performed after a contact period of 30 s.

The probe may be held in place using a laboratory stand clamp or similar device. Any measuring instrument giving the same results as the probe may be used.

11.4 Addition:

Electrode-type appliances are supplied at 1,06 times **rated voltage**.

Addition:

If the temperature rise limits are exceeded in appliances incorporating motors, transformers or **electronic circuits**, and the power input is lower than the **rated power input**, the test is repeated with the appliance supplied at 1,06 times **rated voltage**.

11.6 Replacement:

Combined appliances are operated as **heating appliances**.

11.7 Modification:

Replace the first paragraph with the following:

Appliances are operated until steady conditions are established.

11.8 Modification:

Replace the first paragraph with the following:

During the test, the temperature rises are monitored continuously and shall not exceed the values shown in Table 3 and Table 101.

Addition:

*The temperature rise limits of motors, transformers and components of **electronic circuits**, including parts directly influenced by them, may be exceeded when the appliance is operated at 1,15 times **rated power input**.*

The temperature rise of handles or grips of vents and air shutters shall not exceed the value specified in Table 3 for surfaces of handles, knobs, grips and similar parts which are held for short periods only in normal use.

**Table 101 – Maximum temperature rises
for specified external accessible surfaces under normal operating conditions**

Surface	Temperature rise of external accessible surfaces ^a		
	K		
	Surfaces of appliances shaped or decorated like a toy	Surfaces of appliances not more than 850 mm above the floor	Surfaces of other appliances more than 850 mm above the floor when installed or in normal use
Bare metal	29	38	42
Coated metal ^b	30	42	49
Glass and ceramic	40	51	56
Plastic and plastic coating > 0,4 mm ^{c, d}	45	58	62

NOTE The temperature rise limits of handles, knobs, grips, keyboards, keypads and similar parts are specified in Table 3.

^a Temperature rise on surfaces that are inaccessible to a 75 mm diameter probe having a hemispherical end are not measured.

^b Metal is considered coated when a coating having a minimum thickness of 90 µm made of enamel, powder or non-substantially plastic coating is used.

^c The temperature rise limit of plastic also applies for plastic material having a metal finish of thickness less than 0,1 mm.

^d When the thickness of the plastic coating does not exceed 0,4 mm, the temperature rise limits of coated metal for underlying metal apply or the temperature rise limits for glass or ceramic material for underlying glass or ceramic material apply.

12 Charging of metal-ion batteries

This clause of Part 1 is applicable.

13 Leakage current and electric strength at operating temperature

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

13.1 Addition:

Electrode-type appliances are supplied at 1,06 times **rated voltage**.

13.2 Addition:

For **electrode-type appliances**, the leakage current is measured between a metallic mesh placed in the water vapour, 10 mm from the outlet, and **accessible metal parts** including the metal foil.

The leakage current shall not exceed 0,25 mA.

14 Transient overvoltages

This clause of Part 1 is applicable.

15 Moisture resistance

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

15.2 Addition:

In case of doubt, the spillage test is carried out with the appliance deviating from the normal position of use by an angle not exceeding 5°.

Appliances intended to be connected to the water mains are operated until the maximum water level is reached. The inlet valve is held open and the filling continued for 15 min after the first evidence of overflow or until the inflow stops automatically.

16 Leakage current and electric strength

This clause of Part 1 is applicable.

17 Overload protection of transformers and associated circuits

This clause of Part 1 is applicable.

18 Endurance

This clause of Part 1 is not applicable.

19 Abnormal operation

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

19.2 Addition:

*The container of **electrode-type appliances** is filled with a saturated solution of NaCl at 20 °C ± 5 °C, the appliance being supplied at **rated voltage**.*

NOTE 101 A solution is saturated when no more salt can be dissolved.

19.3 Addition:

*The test is not applicable to **electrode-type appliances**.*

19.4 Addition:

Appliances are only filled with the amount of water necessary to cover the heating elements.

Fans are switched off.

20 Stability and mechanical hazards

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

20.2 Addition:

For parts of appliances situated not more than 850 mm above the floor after installation or in normal use according to the instructions, in addition to the use of test probe 18, test probe 19 of IEC 61032 is also applied as specified for test probe 18. For humidifiers shaped or decorated like a toy, test probe 19 of IEC 61032 is also applied to parts situated more than 850 mm above the floor according to the instructions.

*During the test with test probe 19, humidifiers having a filter system for air cleaning function are assembled without any filters removed. However, when test probe 18 and test probe 19 of IEC 61032 are applied to the functional part of a humidifier shaped or decorated like a toy, any **detachable parts** shall be removed unless a **tool** is required for removal.*

Test probe 18 of IEC 61032 is not applied to appliances that, according to the instructions, are required to be mounted at a height of more than 1,8 m above the floor.

21 Mechanical strength

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

21.101 The functional part of a humidifier shaped or decorated like a toy shall be constructed to withstand dropping that can be expected in normal use. Any parts that are loosened or become dislodged as a result of dropping shall not present a choking hazard.

Compliance is checked by the following test.

The functional part of the appliance is dropped from a height of 500 mm above a concrete or similar hard surface.

The test is carried out a total of five times with the functional part of the appliance being positioned so that it falls onto the surface in five different orientations.

*The appliance shall not be damaged to such an extent that compliance with 20.2 is impaired. Any parts that become dislodged or loosened to the point that they are no longer **non-detachable parts** shall not be contained within the small parts cylinder in Figure 13.*

22 Construction

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

22.6 Addition:

A drain hole that is needed to comply with this standard shall be at least 5 mm in diameter or 20 mm² in area with a minimum dimension of at least 3 mm. Holes that do not meet these dimensions are considered to be blocked when determining compliance.

Compliance is checked by measurement.

22.12 Addition:

For humidifiers shaped or decorated like a toy, all **accessible parts** shall be fixed in a reliable manner so that they will not work loose in normal use if loosening could result in a choking hazard.

22.33 *Modification:*

Replace the second paragraph with the following:

Liquids may be heated using electrodes and may be in direct contact with their **live parts**.

22.40 *Addition:*

These appliances are not considered to be appliances that could give rise to a hazard when operated continuously, automatically or remotely.

22.44 *Modification:*

Replace the first paragraph with the following:

Humidifiers shall not be shaped or decorated like a toy unless:

- ultrasonic transducers are not accessible to test probe 19 of IEC 61032 during normal use;
- they do not evaporate water by heating; and
- the water reservoir capacity does not exceed 4 l.

22.49 Not applicable

22.51 Not applicable

22.54 *Addition:*

For humidifiers shaped or decorated like a toy, button **cells** and **batteries** designated R1 shall not be accessible without the aid of a **tool**.

22.101 The vapour outlet of appliances incorporating means for heating water shall be free from obstructions that could give rise to a significant pressure within the container. The container shall be vented to the atmosphere, the aperture being at least 5 mm in diameter or 20 mm² in area with a minimum dimension of at least 3 mm.

Compliance is checked by inspection and by measurement.

22.102 Appliances for wall mounting shall have a provision for fixing to a wall, independent of the connection to the water mains.

Compliance is checked by inspection.

22.103 Electrode-type appliances shall be constructed to ensure that when the filling aperture of the container is open, both electrodes are disconnected to provide **all-pole disconnection** under overvoltage category III conditions.

This requirement does not apply to an appliance that requires the withdrawal of an appliance connector in order to gain access to the filling aperture.

Compliance is checked by inspection.

22.104 Appliances intended to be connected to the water mains shall withstand the water pressure expected in normal use.

Compliance is checked by connecting the appliance to a water supply having a pressure equal to twice the maximum inlet water pressure or 1,2 MPa, whichever is the higher, for a period of 5 min.

There shall be no leakage.

22.105 The functional part of a humidifier shaped or decorated like a toy shall be **class III construction** with a **working voltage** of no more than 24 V.

23 Internal wiring

This clause of Part 1 is applicable.

24 Components

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

24.101 Thermal cut-outs incorporated in appliances for compliance with Clause 19 shall not be a **self-resetting thermal cut-out**.

Compliance is checked by inspection.

25 Supply connection and external flexible cords

This clause of Part 1 is applicable.

26 Terminals for external conductors

This clause of Part 1 is applicable.

27 Provision for earthing

This clause of Part 1 is applicable.

28 Screws and connections

This clause of Part 1 is applicable.

29 Clearances, creepage distances and solid insulation

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

29.2 Addition:

For **electrode-type appliances**, the microenvironment of the insulation supporting the electrodes is pollution degree 3.

30 Resistance to heat and fire

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

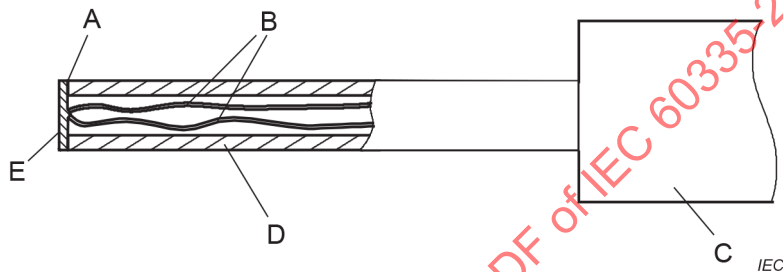
30.2.2 Not applicable.

31 Resistance to rusting

This clause of Part 1 is applicable.

32 Radiation, toxicity and similar hazards

This clause of Part 1 is applicable.



Key

- A adhesive
- B thermocouple wires 0,3 mm diameter to IEC 60584-1 Type K
- C handle arrangement permitting a contact force of $4\text{ N} \pm 1\text{ N}$
- D polycarbonate tube: inside diameter 3 mm, outside diameter 5 mm
- E tinned copper disc: 5 mm diameter, 0,5 mm thick with a flat contact face

Figure 101 – Probe for measuring surface temperatures

Annexes

The annexes of Part 1 are applicable except as follows.

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60335-2-98:2023

Annex B (normative)

Battery-operated appliances, separable batteries and detachable batteries for battery-operated appliances

Annex B of Part 1 is applicable except as follows.

22 Construction

B.22.3 Addition:

For humidifiers shaped or decorated like a toy and humidifiers intended to be located 850 mm or less from the floor, test probe 19 is also applied as specified for test probe 18.

*When test probes 18 and 19 of IEC 61032 are applied to the functional part of a humidifier shaped or decorated like a toy, any **detachable parts** shall be removed unless a **tool** is required for removal.*

B.22.4 Addition:

For humidifiers shaped or decorated like a toy and humidifiers intended to be located 850 mm or less from the floor, test probe 19 is also applied as specified for test probe 18.

*When test probes 18 and 19 of IEC 61032 are applied to **separable batteries** or **detachable batteries** of a humidifier shaped or decorated like a toy, any **detachable parts** shall be removed unless a **tool** is required for removal.*

B.22.101 The **working voltage** of the functional part of a humidifier shaped or decorated like a toy shall not exceed 24 V.

Compliance is checked by inspection and by measurement.

Bibliography

The bibliography of Part 1 is applicable except as follows.

Addition:

IEC 60335-2-15, *Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-15: Particular requirements for appliances for heating liquids*

IEC 60335-2-88, *Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-88: Particular requirements for humidifiers intended for use with heating, ventilation, or air-conditioning systems*

ISO 3864-1, *Graphical symbols – Safety colours and safety signs – Part 1: Design principles for safety signs and safety markings*

ISO 13732-1, *Ergonomics of the thermal environment – Methods for the assessment of human responses to contact with surfaces – Part 1: Hot surfaces*

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60335-2-98:2023

SOMMAIRE

AVANT-PROPOS	24
INTRODUCTION.....	27
1 Domaine d'application	29
2 Références normatives	30
3 Termes et définitions	30
4 Exigences générales	30
5 Conditions générales d'essais	31
6 Classification	31
7 Marquage et instructions	31
8 Protection contre l'accès aux parties actives.....	32
9 Démarrage des appareils à moteur	33
10 Puissance et courant	33
11 Échauffements.....	33
12 Charge des batteries à ions métalliques	34
13 Courant de fuite et rigidité diélectrique à la température de régime	35
14 Surtensions transitoires	35
15 Résistance à l'humidité.....	35
16 Courant de fuite et rigidité diélectrique	35
17 Protection contre la surcharge des transformateurs et des circuits associés	35
18 Endurance	35
19 Fonctionnement anormal	36
20 Stabilité et dangers mécaniques	36
21 Résistance mécanique.....	36
22 Construction	37
23 Conducteurs internes.....	38
24 Composants	38
25 Raccordement au réseau et câbles souples extérieurs	39
26 Bornes pour conducteurs externes	39
27 Dispositions en vue de la mise à la terre	39
28 Vis et connexions	39
29 Distances dans l'air, lignes de fuite et isolation solide.....	39
30 Résistance à la chaleur et au feu.....	39
31 Protection contre la rouille	39
32 Rayonnement, toxicité et dangers analogues	39
Annexes	41
Annexe B (normative) Appareils alimentés par batteries, batteries séparables et batteries amovibles pour les appareils alimentés par batteries	42
Bibliographie.....	43

Figure 101 – Calibre pour le mesurage des températures de surface	40
---	----

Tableau 101 – Échauffements maximaux pour les surfaces accessibles extérieures spécifiées en conditions de fonctionnement normal.....	34
--	----

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60335-2-98:2023

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

APPAREILS ÉLECTRODOMESTIQUES ET ANALOGUES– SÉCURITÉ –

Partie 2-98: Exigences particulières pour les humidificateurs

AVANT-PROPOS

- 1) La Commission Électrotechnique Internationale (IEC) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de l'IEC). L'IEC a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. À cet effet, l'IEC – entre autres activités – publie des Normes internationales, des Spécifications techniques, des Rapports techniques, des Spécifications accessibles au public (PAS) et des Guides (ci-après dénommés "Publication(s) de l'IEC"). Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'IEC, participent également aux travaux. L'IEC collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de l'IEC concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux de l'IEC intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les Publications de l'IEC se présentent sous la forme de recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux de l'IEC. Tous les efforts raisonnables sont entrepris afin que l'IEC s'assure de l'exactitude du contenu technique de ses publications; l'IEC ne peut pas être tenue responsable de l'éventuelle mauvaise utilisation ou interprétation qui en est faite par un quelconque utilisateur final.
- 4) Dans le but d'encourager l'uniformité internationale, les Comités nationaux de l'IEC s'engagent, dans toute la mesure possible, à appliquer de façon transparente les Publications de l'IEC dans leurs publications nationales et régionales. Toutes divergences entre toutes Publications de l'IEC et toutes publications nationales ou régionales correspondantes doivent être indiquées en termes clairs dans ces dernières.
- 5) L'IEC elle-même ne fournit aucune attestation de conformité. Des organismes de certification indépendants fournissent des services d'évaluation de conformité et, dans certains secteurs, accèdent aux marques de conformité de l'IEC. L'IEC n'est responsable d'aucun des services effectués par les organismes de certification indépendants.
- 6) Tous les utilisateurs doivent s'assurer qu'ils sont en possession de la dernière édition de cette publication.
- 7) Aucune responsabilité ne doit être imputée à l'IEC, à ses administrateurs, employés, auxiliaires ou mandataires, y compris ses experts particuliers et les membres de ses comités d'études et des Comités nationaux de l'IEC, pour tout préjudice causé en cas de dommages corporels et matériels, ou de tout autre dommage de quelque nature que ce soit, directe ou indirecte, ou pour supporter les coûts (y compris les frais de justice) et les dépenses découlant de la publication ou de l'utilisation de cette Publication de l'IEC ou de toute autre Publication de l'IEC, ou au crédit qui lui est accordé.
- 8) L'attention est attirée sur les références normatives citées dans cette publication. L'utilisation de publications référencées est obligatoire pour une application correcte de la présente publication.
- 9) L'IEC attire l'attention sur le fait que la mise en application du présent document peut entraîner l'utilisation d'un ou de plusieurs brevets. L'IEC ne prend pas position quant à la preuve, à la validité et à l'applicabilité de tout droit de brevet revendiqué à cet égard. À la date de publication du présent document, l'IEC n'avait pas reçu notification qu'un ou plusieurs brevets pouvaient être nécessaires à sa mise en application. Toutefois, il y a lieu d'avertir les responsables de la mise en application du présent document que des informations plus récentes sont susceptibles de figurer dans la base de données de brevets, disponible à l'adresse <https://patents.iec.ch>. L'IEC ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de brevets.

L'IEC 60335-2-98 a été établie par le comité d'études 61 de l'IEC: Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues. Il s'agit d'une Norme internationale.

Cette troisième édition annule et remplace la deuxième édition parue en 2002, l'Amendement 1:2004 et l'Amendement 2:2008. Cette édition constitue une révision technique.

Cette édition inclut les modifications techniques majeures suivantes par rapport à l'édition précédente:

- a) le texte a été aligné sur l'IEC 60335-1:2020;
- b) des exigences ont été ajoutées pour les humidificateurs structurés ou décorés comme des jouets (7.12, 8.1.1, 21.101, 22.12, 22.44, 22.54, 22.105);
- c) des exigences ont été ajoutées pour la température des surfaces accessibles (11.8);
- d) l'application des calibre d'essai 18 et 19 a été introduite (Article 8, 20.2, B.22.3, B.22.4);
- e) des recommandations supplémentaires sont fournies pour les humidificateurs prévus avec une commande à distance.

Le texte de cette Norme internationale est issu des documents suivants:

Projet	Rapport de vote
61/7013/FDIS	61/7086/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à son approbation.

La langue employée pour l'élaboration de cette Norme internationale est l'anglais.

Ce document a été rédigé selon les Directives ISO/IEC, Partie 2, il a été développé selon les Directives ISO/IEC, Partie 1 et les Directives ISO/IEC, Supplément IEC, disponibles sous www.iec.ch/members_experts/refdocs. Les principaux types de documents développés par l'IEC sont décrits plus en détail sous www.iec.ch/publications.

Une liste de toutes les parties de la série IEC 60335, publiées sous le titre général *Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité*, se trouve sur le site web de l'IEC.

La présente partie 2 doit être utilisée conjointement avec la dernière édition de l'IEC 60335-1 et ses amendements sauf si cette édition l'exclut. Dans ce cas, la dernière édition qui n'exclut pas la présente partie 2 est utilisée. Elle a été établie sur la base de la sixième édition (2020) de cette norme.

NOTE 1 L'expression "la Partie 1" utilisée dans la présente norme fait référence à l'IEC 60335-1.

La présente partie 2 complète ou modifie les articles correspondants de l'IEC 60335-1, de façon à transformer cette publication en norme IEC: Exigences particulières pour les humidificateurs électriques.

Lorsqu'un paragraphe particulier de la Partie 1 n'est pas mentionné dans cette partie 2, ce paragraphe s'applique pour autant que cela soit raisonnable. Lorsque la présente norme mentionne "addition", "modification" ou "remplacement", le texte correspondant de la Partie 1 doit être adapté en conséquence.

NOTE 2 Le système de numérotation suivant est utilisé:

- les paragraphes, tableaux et figures qui s'ajoutent à ceux de la Partie 1 sont numérotés à partir de 101;
- à l'exception de celles qui sont dans un nouveau paragraphe ou de celles qui concernent des notes de la Partie 1, les notes sont numérotées à partir de 101, y compris celles des articles ou paragraphes qui sont remplacés;
- les annexes qui sont ajoutées sont désignées AA, BB, etc.

NOTE 3 Les caractères d'imprimerie suivants sont utilisés:

- exigences: caractères romains;
- modalités d'essais: caractères italiques;
- notes: petits caractères romains.

Les termes en **gras** dans le texte sont définis à l'Article 3. Lorsqu'une définition concerne un adjectif, l'adjectif et le nom associé figurent également en gras.

Le comité a décidé que le contenu de ce document ne sera pas modifié avant la date de stabilité indiquée sur le site web de l'IEC sous webstore.iec.ch dans les données relatives au document recherché. À cette date, le document sera

- reconduit,
- supprimé, ou
- révisé.

NOTE 4 L'attention des Comités nationaux est attirée sur le fait que les fabricants d'appareils et les organismes d'essai peuvent avoir besoin d'une période transitoire après la publication d'une nouvelle publication IEC, ou d'une publication amendée ou révisée, pour fabriquer des produits conformes aux nouvelles exigences et pour adapter leurs équipements aux nouveaux essais ou aux essais révisés.

Le comité recommande que le contenu de cette publication soit adopté pour application nationale (obligatoire) au plus tôt 12 mois et au plus tard 36 mois après la date de publication.

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60335-2-98:2023

INTRODUCTION

Il a été admis par hypothèse, en établissant la présente Norme internationale, que l'exécution de ses dispositions était confiée à des personnes expérimentées et ayant une qualification appropriée.

Les documents de recommandations concernant l'application des exigences de sécurité pour les appareils peuvent être consultés dans les documents de support du CE 61, accessibles sur le site web de l'IEC à l'adresse:

<https://www.iec.ch/tc61/supportingdocuments>

Cette information est donnée à l'intention des utilisateurs de la présente Norme internationale et ne constitue nullement un remplacement du texte normatif de la présente norme.

La présente norme reconnaît le niveau de protection internationalement accepté contre les dangers électriques, mécaniques, thermiques, liés au feu et au rayonnement des appareils, lorsqu'ils fonctionnent comme en usage normal en tenant compte des instructions du fabricant. Elle couvre également les situations anormales auxquelles on peut s'attendre dans la pratique et elle tient compte de la façon dont les phénomènes électromagnétiques peuvent affecter le fonctionnement sûr des appareils.

La présente norme tient compte autant que possible des exigences de l'IEC 60364, de façon à rester compatible avec les règles d'installation quand l'appareil est raccordé au réseau d'alimentation. Cependant, des règles nationales d'installation peuvent être différentes.

Si un appareil relevant du domaine d'application de la présente norme comporte également des fonctions couvertes par une autre partie 2 de l'IEC 60335, la partie 2 correspondante est appliquée à chaque fonction séparément, dans la limite du raisonnable. Si cela s'applique, l'influence d'une fonction sur les autres fonctions est prise en compte.

Lorsqu'une partie 2 ne comporte pas d'exigences complémentaires pour couvrir les dangers traités dans la Partie 1, la Partie 1 s'applique.

NOTE 1 Cela signifie que les comités d'études responsables pour les Parties 2 ont déterminé qu'il n'était pas nécessaire de spécifier des exigences particulières pour l'appareil en question en plus des exigences générales.

La présente norme est une norme de famille de produits traitant de la sécurité d'appareils et a préséance sur les normes horizontales et génériques couvrant le même sujet.

NOTE 2 Les publications horizontales, les publications fondamentales de sécurité et les publications groupées de sécurité couvrant un danger ne s'appliquent pas, parce qu'elles ont été prises en considération lorsque les exigences générales et particulières ont été étudiées pour la série de normes IEC 60335.

Un appareil conforme au texte de la présente norme ne sera pas nécessairement jugé conforme aux principes de sécurité de la norme si, lorsqu'il est examiné et soumis aux essais, il apparaît qu'il présente d'autres caractéristiques qui compromettent le niveau de sécurité visé par ces exigences.

Un appareil utilisant des matériaux ou présentant des modes de construction différents de ceux décrits dans les exigences de la présente norme peut être examiné et soumis aux essais en fonction de l'objectif poursuivi par ces exigences et, s'il est jugé pratiquement équivalent, il peut être estimé conforme aux principes de sécurité de la présente norme.

NOTE 3 Les normes traitant des aspects non relatifs à la sécurité des appareils électrodomestiques sont:

- les normes IEC publiées par le comité d'études 59 concernant les méthodes de mesure d'aptitude à la fonction;
- les normes CISPR 11 et CISPR 14-1, ainsi que les normes applicables de la série IEC 61000-3 concernant les émissions électromagnétiques;
- la norme CISPR 14-2 concernant l'immunité électromagnétique;
- les normes IEC publiées par le comité d'études 111 concernant l'environnement.

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60335-2-98:2023

APPAREILS ÉLECTRODOMESTIQUES ET ANALOGUES – SÉCURITÉ –

Partie 2-98: Exigences particulières pour les humidificateurs

1 Domaine d'application

L'article de la Partie 1 est remplacé par le texte suivant.

La présente partie de l'IEC 60335 traite de la sécurité des humidificateurs électriques destinés à un usage domestique et analogue, dont la **tension assignée** est inférieure ou égale à 250 V pour les appareils monophasés et à 480 V pour les autres appareils, y compris les appareils alimentés en courant continu et les **appareils alimentés par batteries**.

La liste suivante répertorie les exemples d'appareils qui relèvent du domaine d'application de la présente norme:

- les appareils qui pulvérisent de l'eau;
- les appareils qui évaporent de l'eau par chauffage;
- les appareils qui soufflent de l'air à travers un élément humide.

Les appareils non destinés à un usage domestique normal, mais qui peuvent néanmoins constituer une source de danger pour le public, tels que les appareils destinés à être utilisés par des usagers non avertis dans des magasins, chez des artisans et dans des fermes, sont compris dans le domaine d'application de la présente norme.

Dans la mesure du possible, la présente norme traite des dangers courants que présentent les appareils et auxquels sont exposés tous les individus situés à l'intérieur et autour de l'habitation. Cependant, elle ne tient en général pas compte:

- des personnes (y compris des enfants) dont
 - les capacités physiques, sensorielles ou mentales; ou
 - le manque d'expérience et de connaissanceles empêchent d'utiliser l'appareil en toute sécurité sans surveillance ou instruction;
- des enfants qui jouent avec l'appareil.

L'attention est attirée sur le fait que

- pour les appareils destinés à être utilisés dans des véhicules ou à bord de navires ou d'avions, des exigences supplémentaires peuvent être nécessaires;
- dans de nombreux pays, des exigences supplémentaires sont spécifiées par les organismes nationaux de la santé, par les organismes nationaux responsables de la protection des travailleurs et par des organismes similaires.

La présente norme ne s'applique pas:

- aux appareils de chauffage des liquides (IEC 60335-2-15);
- aux humidificateurs destinés à être utilisés avec des appareils de chauffage, de ventilation ou de conditionnement d'air (IEC 60335-2-88);
- aux appareils destinés à des usages médicaux (série IEC 60601);
- aux appareils prévus exclusivement pour des usages industriels;

- aux appareils destinés à être utilisés dans des locaux qui présentent des conditions particulières, telles que la présence d'une atmosphère corrosive ou explosive (poussière, vapeur ou gaz).

2 Références normatives

L'article de la Partie 1 s'applique, avec l'exception suivante.

Addition:

IEC 60584-1, *Couples thermoélectriques – Partie 1: Spécifications et tolérances en matière de FEM*

3 Termes et définitions

L'article de la Partie 1 s'applique, avec les exceptions suivantes.

3.1 Définitions relatives aux caractéristiques physiques

3.1.6

Note 101 à l'article: Pour les **appareils du type à électrodes**, si aucun courant n'est attribué à l'appareil, le **courant assigné** est calculé à partir de la **tension assignée** et de la valeur moyenne de la puissance au cours des deux premières minutes de fonctionnement, l'appareil étant alimenté à la **tension assignée** et mis en fonctionnement dans les conditions de **fonctionnement normal**.

3.1.9 *Modification:*

Remplacer le premier alinéa par ce qui suit:

fonctionnement de l'appareil dans les conditions suivantes:

L'appareil est rempli avec la quantité maximale d'eau conformément aux instructions, sauf si l'appareil est raccordé au réseau d'alimentation en eau et si l'arrivée d'eau est commandée automatiquement.

Pour les **appareils du type à électrodes**, l'eau a une résistivité d'environ 500 Ωcm à une température de 20 °C.

Note 101 à l'article: La résistivité appropriée peut être obtenue en ajoutant à l'eau du chlorure de sodium.

3.5 Définitions relatives aux types d'appareils

3.5.101

appareil du type à électrodes

appareil dans lequel un liquide conducteur est chauffé par un courant qui le traverse

4 Exigences générales

L'article de la Partie 1 s'applique.

5 Conditions générales d'essais

L'article de la Partie 1 s'applique, avec l'exception suivante.

5.6 Addition:

Les dispositifs de commande sensibles à l'humidité sont court-circuités ou rendus inopérants.

6 Classification

L'article de la Partie 1 s'applique.

7 Marquage et instructions

L'article de la Partie 1 s'applique, avec les exceptions suivantes.

7.1 Addition:

Les **appareils du type à électrodes** doivent porter le marquage de la **puissance assignée**.

Les appareils qui sont remplis à la main doivent avoir une marque de niveau ou un autre moyen pour indiquer lorsqu'ils sont remplis à leur capacité assignée, sauf s'ils ne peuvent pas être remplis au-dessus de cette capacité. Cette indication doit être visible pendant le remplissage de l'appareil.

Si la température de la vapeur d'eau dépasse 60 °C, l'appareil doit porter un marquage sur lequel est apposé le symbole IEC 60417-5597 (2014-06) ou qui comporte en substance le texte suivant:

ATTENTION: Vapeur d'eau chaude

NOTE 101 Ce symbole est un symbole de mise en garde, et les règles de l'ISO 3864-1 s'appliquent.

7.6 Addition:



[symbole IEC 60417-5597
(2014-06)]

vapeur, faible jet

7.12 Addition:

Les instructions doivent comprendre des informations pour le remplissage, le nettoyage et le détartrage.

Les instructions doivent comporter en substance les indications suivantes:

- lors de l'utilisation de l'appareil, il convient d'accorder une attention particulière à l'émission de vapeur d'eau chaude;
- débrancher l'appareil lors du remplissage et du nettoyage.

Les instructions pour les **appareils du type à électrodes** doivent inclure en substance les indications suivantes:

- la composition et la quantité de solution à utiliser, ainsi que des conseils indiquant de ne pas utiliser une quantité de sel excessive;
- l'appareil ne doit pas être mis en fonctionnement avec une source d'alimentation en courant continu.

Si le symbole IEC 60417-5597 (2014-06) est utilisé, sa signification doit être explicitée.

Les instructions pour les humidificateurs structurés ou décorés comme des jouets doivent comporter en substance le texte suivant:

Cet appareil n'est pas un jouet. Cet appareil électrique doit être utilisé et entretenu par un adulte. Outre l'eau à vaporiser, seuls les liquides recommandés par le fabricant pour le nettoyage ou le parfum doivent être utilisés.

7.12.1 Addition:

Les instructions d'installation des appareils destinés à être raccordés au réseau d'alimentation en eau doivent préciser la pression d'eau maximale admissible, en pascals.

Les instructions pour les **appareils installés à poste fixe** destinés à être installés à plus de 850 mm du sol en usage normal doivent comporter en substance le texte suivant:

Monter ce produit à plus de 850 mm du sol.

7.15 Addition:

Le symbole IEC 60417-5597 (2014-06) ou le marquage relatif à l'émission de vapeur d'eau chaude doit être apposé à proximité de la sortie de vapeur.

8 Protection contre l'accès aux parties actives

L'article de la Partie 1 s'applique, avec les exceptions suivantes.

8.1.1 Addition:

Pour les parties des appareils situés à pas plus de 850 mm au-dessus du sol après l'installation ou en utilisation normale conformément aux instructions, en plus de l'utilisation du calibre d'essai 18, le calibre d'essai 19 de l'IEC 61032 est également appliqué comme spécifié pour la calibre d'essai 18. Pour les humidificateurs structurés ou décorés comme des jouets, le calibre d'essai 19 de l'IEC 61032 est également appliqué sur les parties des appareils situés à plus de 850 mm de hauteur du sol conformément aux instructions.

Le calibre d'essai 18 de l'IEC 61032 n'est pas appliqué sur les appareils dont les instructions précisent que ceux-ci doivent être montés à plus de 1,8 m du sol.

*Lorsque les calibres d'essai 18 et 19 de l'IEC 61032 sont appliqués sur la partie fonctionnelle d'un humidificateur structuré ou décoré comme un jouet, toutes les **parties amovibles** doivent être retirées sauf si leur retrait exige un **outil**.*

8.1.3 Addition:

Le calibre d'essai 19 de l'IEC 61032 n'est pas appliqué.

9 Démarrage des appareils à moteur

L'article de la Partie 1 ne s'applique pas

10 Puissance et courant

L'article de la Partie 1 s'applique, avec l'exception suivante.

10.1 Addition:

Pour les **appareils du type à électrodes**, l'écart négatif n'est pas limité.

11 Échauffements

L'article de la Partie 1 s'applique, avec les exceptions suivantes.

11.3 Addition:

Lorsque les **surfaces accessibles** extérieures sont suffisamment planes et que l'accès le permet, le calibre d'essai de la Figure 101 est utilisé pour mesurer les échauffements des **surfaces accessibles** extérieures spécifiées dans le Tableau 101. Le calibre est appliqué sur la surface avec une force de $4\text{ N} \pm 1\text{ N}$ de manière à établir le meilleur contact possible entre le calibre et la surface. Le mesurage est effectué après une durée de contact de 30 s.

Le calibre peut être maintenu en place à l'aide d'une pince de laboratoire sur statif ou d'un dispositif analogue. Tout instrument de mesure qui donne les mêmes résultats que le calibre peut être utilisé.

11.4 Addition:

Les **appareils du type à électrodes** sont alimentés à 1,06 fois la **tension assignée**.

Addition:

Si les limites d'échauffement sont dépassées dans les appareils qui incorporent des moteurs, des transformateurs, ou des **circuits électroniques** et que la puissance est inférieure à la **puissance assignée**, l'essai est répété en alimentant l'appareil à 1,06 fois la **tension assignée**.

11.6 Remplacement:

Les **appareils combinés** sont mis en fonctionnement comme des **appareils chauffants**.

11.7 Modification:

Remplacer le premier alinéa par ce qui suit:

Les appareils sont mis en fonctionnement jusqu'à l'établissement des conditions de régime.

11.8 Modification:

Remplacer le premier alinéa par ce qui suit:

Pendant l'essai, les échauffements sont relevés en permanence et ne doivent pas dépasser les valeurs indiquées dans le Tableau 3 et le Tableau 101.

Addition:

*Les limites d'échauffement des moteurs, des transformateurs et des composants des **circuits électroniques**, y compris les parties directement influencées par ceux-ci, peuvent être dépassées lorsque l'appareil est mis en fonctionnement à 1,15 fois la **puissance assignée**.*

L'échauffement des poignées ou des manettes des événements et obturateurs d'air ne doit pas dépasser la valeur spécifiée dans le Tableau 3 pour les surfaces des poignées, boutons, manettes et parties analogues qui ne sont tenus que pendant de courtes périodes en usage normal.

Tableau 101 – Échauffements maximaux pour les surfaces accessibles extérieures spécifiées en conditions de fonctionnement normal

Surface	Échauffement des surfaces accessibles extérieures ^a		
	K		
	Surfaces des appareils structurés ou décorés comme des jouets	Surfaces des appareils situés à moins de 850 mm au-dessus du sol	Surfaces des autres appareils situés à plus de 850 mm au-dessus du sol lorsqu'ils sont installés ou en usage normal
Métal nu	29	38	42
Métal recouvert ^b	30	42	49
Verre et céramique	40	51	56
Plastique et revêtement plastique > 0,4 mm ^{c, d}	45	58	62
NOTE Les limites d'échauffement des poignées, boutons, manettes, claviers, pavés numériques et parties analogues sont spécifiées dans le Tableau 3.			
^a L'échauffement n'est pas mesuré sur les surfaces inaccessibles par un calibre de 75 mm de diamètre et à extrémité hémisphérique.			
^b Un métal est considéré comme recouvert lorsqu'un revêtement en émail d'une épaisseur minimale de 90 µm ou qu'un revêtement non constitué majoritairement de plastique est utilisé.			
^c La limite d'échauffement du plastique s'applique également aux matières plastiques dont l'épaisseur de la finition métallique est inférieure à 0,1 mm.			
^d Lorsque l'épaisseur du revêtement plastique ne dépasse pas 0,4 mm, les limites d'échauffement du métal recouvert pour le métal sous-jacent s'appliquent ou les limites d'échauffement du matériau en verre ou céramique pour le matériau en verre ou céramique sous-jacent s'appliquent.			

12 Charge des batteries à ions métalliques

L'article de la Partie 1 s'applique.

13 Courant de fuite et rigidité diélectrique à la température de régime

L'article de la Partie 1 s'applique, avec les exceptions suivantes.

13.1 Addition:

*Les **appareils du type à électrodes** sont alimentés à 1,06 fois la **tension assignée**.*

13.2 Addition:

*Pour les **appareils du type à électrodes**, le courant de fuite est mesuré entre un tamis métallique placé dans le flux de vapeur d'eau, à 10 mm de l'orifice de sortie, et les **parties métalliques accessibles** y compris la feuille métallique.*

Le courant de fuite ne doit pas dépasser 0,25 mA.

14 Surtensions transitoires

L'article de la Partie 1 s'applique.

15 Résistance à l'humidité

L'article de la Partie 1 s'applique, avec l'exception suivante.

15.2 Addition:

En cas de doute, l'essai de débordement est effectué alors que l'appareil est dans une position qui s'écarte de 5° au maximum de la position normale d'utilisation.

Les appareils destinés à être raccordés directement au réseau d'alimentation en eau sont mis en fonctionnement jusqu'à ce que le niveau d'eau maximal soit atteint. La vanne d'alimentation est maintenue ouverte, et le remplissage est poursuivi pendant 15 min après le premier signe visible de débordement ou jusqu'à ce que l'arrivée d'eau se coupe automatiquement.

16 Courant de fuite et rigidité diélectrique

L'article de la Partie 1 s'applique.

17 Protection contre la surcharge des transformateurs et des circuits associés

L'article de la Partie 1 s'applique.

18 Endurance

L'article de la Partie 1 ne s'applique pas

19 Fonctionnement anormal

L'article de la Partie 1 s'applique, avec les exceptions suivantes.

19.2 Addition:

*Le réservoir des **appareils du type à électrodes** est rempli d'une solution saturée de NaCl à $20\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$, l'appareil étant alimenté à la **tension assignée**.*

NOTE 101 Une solution est saturée lorsqu'il n'est plus possible d'y dissoudre du sel.

19.3 Addition:

*L'essai ne s'applique pas aux **appareils du type à électrodes**.*

19.4 Addition:

Les appareils sont remplis seulement avec la quantité d'eau nécessaire pour recouvrir les éléments chauffants.

Les ventilateurs sont arrêtés.

20 Stabilité et dangers mécaniques

L'article de la Partie 1 s'applique, avec l'exception suivante.

20.2 Addition:

Pour les parties d'appareils situés à pas plus de 850 mm de hauteur après l'installation ou en utilisation normale conformément aux instructions, en plus de l'utilisation du calibre d'essai 18, le calibre d'essai 19 de l'IEC 61032 est également appliqué comme spécifié pour le calibre d'essai 18. Pour les humidificateurs structurés ou décorés comme des jouets, le calibre d'essai 19 de l'IEC 61032 est également appliqué aux parties situées à plus de 850 mm de hauteur conformément aux instructions.

*Pendant le test avec le calibre d'essai 19, les humidificateurs ayant un système de filtre pour la fonction de nettoyage de l'air sont assemblés sans qu'aucun filtre ne soit retiré. Cependant, lorsque le calibre d'essai 18 et le calibre d'essai 19 de l'IEC 61032 sont appliqués sur la partie fonctionnelle d'un humidificateur structuré ou décoré comme un jouet, toutes les **parties amovibles** doivent être retirées sauf si leur retrait exige un **outil**.*

Le calibre d'essai 18 de l'IEC 61032 n'est pas appliqué sur les appareils dont les instructions précisent que ceux-ci doivent être montés à plus de 1,8 m du sol.

21 Résistance mécanique

L'article de la Partie 1 s'applique, avec l'exception suivante.

21.101 La partie fonctionnelle d'un humidificateur structuré ou décoré comme un jouet doit être construite de manière à résister aux chutes qui peuvent se produire en usage normal. Toute partie qui se desserre ou se désolidarise à la suite de la chute ne doit pas engendrer un danger d'étouffement.